DANZAENESCENA

Revista de La Casa de la Danza

Nº 67
OCTUBRE 2025

JULIO BOCCA
Premio Una Vida por la Danza IBFM

X EDICIÓN IBÉRICA CONTEMPORÁNEA

MADAME KASHUBA

REFLEXIONES: LA DANZA EN LA RIOJA

DANZAENESCENA

Nº 67_OCTUBRE 2025

EDITORA: Mila Ruiz

COORDINADOR: Perfecto Uriel

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Nelida Monès, Joaquim Noguero, Mila Ruiz y Orlando Taquechel.

COLABORADORES:
José Manuel Montero, Orlando Taquechel/ ArtburstMiami, Valery Katsuba, Coral López-Castellanos García, Mayumi Sakamoto, Nieves E. Morán, Perfecto Uriel.

FOTOGRAFÍA:
Carlos Villamayor, Jack Mitchell, Rosalie O'Connor, Juan Bruzza, Alexander Vassiliev, Galina Altman, Benjamín Almazám, Sal Gil Vizcaino, La Vipy, Meré fotógrafos, Patricio Melo, Svetlana Avvakum, Mayumi Sakamoto, Martín Boneto, Fabián Marelli, Simon Soong.

MAQUETACIÓN:
Liosmar Ruiz
leoruizmartinez@gmail.com

DIRECCIÓN Y EDICIÓN:
Casa de la Danza,
c/Rua vieja 25,
26001 Logroño (La Rioja)

MAILS:
Perfecto Uriel: casadanza@casadeladanza.com

(Las colaboraciones son gratuitas y responsabilidad de sus autores)

Foto de portada: Simon Soong. Cortesía del FIBM

Danza en escena
ISSN – 3020-1101

SUMARIO

4 EDITORIAL: La danza vista por un cantante
José Manuel Montero

6 Descubriendo grandes clásicos de la danza
Danza en Escena

8 Conversando con Julio Bocca, un Basilio transformado en quijote
Orlando Taquechel/ ArtburstMiami

12 ¡"Pose" para caer! Valentina Kashuba, última superviviente de los Ballets Rusos - Parte I
Valery Katsuba

22 Unidos por la danza: Natalia Berrios y José Manuel Ghiso, el talento al cuadrado
Coral López-Castellanos García

26 Vladimir Shklyarov, sus amigos lo recuerdan
Mayumi Sakamoto

30 El poder de la danza, según Marianela Núñez
Nieves E. Morán

32 Dos jóvenes logroñeses en la corte de Monsieur Noverre. Reflexión sobre la danza en La Rioja
Perfecto Uriel

36 El Bosque de la Danza de Logroño cuenta con 8 nuevos ejemplares
Danza en Escena

38 X Edición de Ibérica Contemporánea: Ibérica Conecta. Parte I
Perfecto Uriel

42 "Sireré Flamenco" y su espectáculo "Cruzando Mares" en el FEX
Coral López-Castellanos García

46 Las Galas del 30 Festival Internacional de Ballet de Miami
Orlando Taquechel/ ArtburstMiami

Editorial

La danza vista por un cantante

La cuestión siempre te coge descolocado, como cuando te preguntan por la raíz cuadrada del logaritmo neperiano de pi (aclaro: esto es una boutade que suelo utilizar para “epatar” al respetable).

¿Podrías escribir una reseña sobre el significado para ti de la danza clásica?

En mi caso, tengo que aclarar que soy cantante lírico, y de un modo u otro, me siento permeado por el significado artístico de la danza en sí y de la obra musical concebida para la expresión de esa disciplina. Y admito, dicho sea de paso, que mi conocimiento del repertorio es modesto tirando a exiguo.

Lo dicho: empiezas a pensar, recordando los momentos que perduran en la memoria de aquellos ballets a los que asistías con tus hijos cuando eran pequeños, nombres como El cascanueces, El lago de los cisnes, La bella durmiente, Coppelia, La sílfide, Cinderella y alguno más oculto en algún rincón de la memoria. Aunque, para ser sincero, quien más influyó en su afición (y la mía) al repertorio fue el clásico de Walt Disney Fantasía, con aquella inolvidable Danza de las horas, entre otros fragmentos.
Poco a poco los recuerdos comienzan a ser más personales, más profesionales…como aquel día en el que te toca “danzar” (que no bailar, ya quisiera…) un minueto en la producción de ópera en la que estás inmerso, y te das cuenta de que esa precisión, esa sincronización, esa gracilidad de movimientos que has visto en los escenarios no es innata, ni te la transmite la varita mágica del coreógrafo encargado de que aquella escena resulte lo más digna posible, aunque no tenga mucho que ver con el objetivo inicial (hacer bailar a un cantante lírico, en fin…).
A medida que comienzas a experimentar la dificultad que supone conseguir esa naturalidad en la expresión corporal a la que nos tienen acostumbrados los bailarines en las películas, los grandes ballets, las producciones de ópera, vas tomando conciencia de la dificultad que conlleva, y empiezas a pensar (porque uno lo conoce bien en el desarrollo de su actividad artística) en las horas de trabajo, en la disciplina férrea, en los ensayos, etc, y la admiración por ese arte no hace sino crecer.

Y luego llegas a una conclusión apabullante: ¡un bailarín tiene que expresar sus sentimientos, presentar su interpretación de un personaje, sin poder hacer uso de la palabra! ¿Y cómo le cuentas tú a alguien una historia sin poder hablar, sin cantar, solo con tus movimientos?
Y en ese preciso instante empiezas a comprender la grandeza de la danza, la enorme dificultad de entablar una comunicación con el público sin hacer uso de los dos medios de expresión por excelencia, que son la palabra y la música.

El culmen de mi fascinación por el género llegó con mi participación en la producción del ballet Les noces, de I. Stravinsky, en Munich. Los solistas, el coro y la orquesta teníamos que interpretar la obra haciendo un esfuerzo ímprobo por mantener tempos y ritmos, de manera que las evoluciones de los bailarines sobre el escenario no se viesen afectadas por posibles “devaneos” vocales (los cantantes somos así, qué le vamos a hacer…), ya que las leyes de la inercia, la gravedad, la fuerza centrífuga, no entienden de rubatos y ritardandos que no sean orgánicos y estén previamente establecidos. Confieso que pasábamos más tiempo mirando lo que ocurría sobre el escenario que mirando al director…mucho más interesante, dónde va a dar.

Como habéis podido comprobar, siempre me he referido a grandes escenarios o eventos, pero es solo por mi deformación profesional. También he asistido a espectáculos más modestos de danza libre sobre textos dramáticos, o adaptaciones de partituras operísticas, que me han fascinado…repito: mis referencias al gran espectáculo proceden de mi carrera artística, pero mi admiración por la disciplina, por el arte de la danza, se extienden a todo tipo de expresión corporal acompañada de música o texto recitado, incluido, evidentemente el flamenco, que me parece simplemente subyugador, enajenador, absorbente.

Y si un día aparece en una pantalla Fred Astaire, Ginger Rogers, Gene Kelly y cía…¡se me olvida hasta cómo me llamo!

Por concluir: no entiendo cómo todavía hay gente que considera la danza un arte “menor”, como de segunda división, que se dice en los mentideros…

Espero haber removido algo en vuestros corazoncitos que os lleve a interesaros, con un poquito más de profundidad, por este arte tan conocido, pero del que tan poco conocemos.

¡Sed felices!…y disculpad el tuteo…uno es asín, que dijo el maestro.

José Manuel Montero, Tenor

Descubriendo grandes clásicos de la danza

Por **Danza en Escena**

Aspecto de la sala

Público asistente a las jornadas

Cartel de estas jornadas

Podríamos decir que todo el mundo conoce, o ha visto alguna vez: El Lago de los Cisnes, Giselle, Cenicienta, Don Quijote, Cascanueces, La Bella Durmiente, La Sylphide o Les Sylphides. Igual es demasiado precipitada esta afirmación en cuanto a "todo el mundo". Existen, además de estos icónicos ballets, muchas otras propuestas tan clásicas como interesantes pero que, por razones distintas, son desconocidas del público logroñés incluso del público español.

Desde La Casa de la Danza de Logroño hemos puesto el acento en descubrir nuevos títulos de ballet que no llegan hasta nuestros Teatros. Hemos querido acercar nuevas propuestas al público, unas propuestas para el disfrute del público, de ese público que quiere consumir buena danza y que se tiene que conformar con lo poco y reiterado que llega a su Teatro más cercano. Propuestas que solamente pueden verse en las grandes catedrales de la Danza: Londres, París, San Petersburgo, Moscú, Nueva York, San Francisco, Milán, etc... Una experiencia en gran pantalla como aperitivo de una gran producción.

Esta actividad eminentemente pedagógica que propone La Casa de la Danza ha estado dirigida al público en general. Diseñada para las mañanas de dos sábados al mes, de enero a marzo, en la Sala de Usos Múltiples del Ayuntamiento de Logroño. En estos seis sábados hemos contado con asistencia de un público que ha agradecido la propuesta y que cada mediodía señalado acudían para descubrir los nuevos visionados. Un público mayoritariamente adulto donde la falta de estudiantes de danza ha sido también algo bastante remarcable. Sin duda alguna muy pronto seguiremos con nuevas propuestas que esperamos sigan teniendo la acogida de este primer ciclo "descubriendo grandes clásicos de la danza"

Conversando con Julio Bocca, un Basilio transformado en quijote

Por **Orlando Taquechel/Artburst Miami**

Julio Bocca, Premio a la trayectoria "Una Vida por la Danza" del 30.º Festival Internacional de Ballet de Miami. Fotografía: Carlos Villamayor/archivo personal de Julio Bocca (cortesía).

Uno de los logros que distingue al Festival Internacional de Ballet de Miami (IBFM, por sus siglas en inglés) es la entrega del premio "Una Vida por la Danza", establecido en 1998. Este año, el premiado número 30 de su historia será el extraordinario bailarín argentino Julio Bocca (Munro, Buenos Aires, 1967).

Sin duda alguna, un "premio a la trayectoria" como este parece ser una distinción creada a la medida de alguien como Bocca: un niño prodigio que comenzó a estudiar ballet a los 4 años de edad, y un adolescente que debutó como bailarín profesional a los catorce.

Un joven, que a los 18 años ganó la Medalla de Oro en el Concurso Internacional de Ballet de Moscú, donde se dio a conocer interpretando a Basilio en el pas de deux del ballet "Don Quijote", un papel y una obra para siempre asociados a su carrera.

El mismo individuo que un año después se incorpora al American Ballet Theater (ABT) como bailarín principal, donde permaneció hasta 2006, con un contrato que le permitía presentarse con otras compañías y explorar otras formas de expresión. Algo que supo aprovechar con creces.

Así las cosas, inquieto e incansable, funda su propia compañía (Ballet Argentino) en 1990, en 1998 aparece en la película "Tango" y en 2000, debuta en Broadway con "Fosse".

Una vez retirado como intérprete (tras una gira de despedida por 11 países y un concierto al aire libre, en diciembre de 2007, frente a más de 300.000 personas), Bocca fue director artístico del Ballet Nacional de Uruguay de 2010 a 2018 y desde febrero de este año está al frente del Ballet Estable del Teatro Colón en Buenos Aires, Argentina.

Cuando nos enteramos de su reconocimiento por el IBFM, nos comunicamos inmediatamente con él. Nos interesa sobre todo —le comentamos— saber quién es Julio Bocca en 2025, qué es lo que hace y cómo piensa.

Sin darnos cuenta, nuestra charla vía WhatsApp con este Basilio parcialmente encanecido al que los años de experiencia han transformado en un quijote de humanidad deslumbrante, casi se extiende por 40 minutos mágicos e inolvidables, como siempre han sido todas y cada una de sus actuaciones.

En 2025, nos dice: "Julio Bocca es un ex bailarín dirigiendo una compañía de ballet en uno de los teatros más lindos del mundo".

"Alguien que sigue luchando por la danza", agrega con soltura, "que sigue luchando por la calidad, por la excelencia de este arte maravilloso y sigue trabajando para que siga siendo popular y que cualquier persona pueda ver ballet, que tenga la elección de hacerlo".

Pero eso no es todo, porque Bocca sigue siendo muchas cosas a la vez. "Es alguien que sigue dando posibilidades a gente joven para que siga estudiando esta hermosa carrera para que tenga su sueño como pro-

Julio Bocca, entonces bailarín principal del American Ballet Theatre, en su Basilio, de "Don Quijote". Fotografía: Jack Mitchell/ archivo personal de Julio Bocca (cortesía)

Julio Bocca y Alessandra Ferri en "Manon". Fotografía: Rosalie O'Connor/archivo personal de Julio Bocca (cortesía)

Julio Bocca (al centro) con artistas del Teatro Colón, tras el estreno de "Don Quijote" el pasado 24 de julio. Fotografía: Juan Bruzza (cortesía)

fesional". Y agrega con entusiasmo: "alguien que también trata de vivir, de disfrutar, de salir con amigos".

Considera que el ballet ha cambiado muchísimo y acepta que ahora hay unos talentos increíbles, "pero siento que no son curiosos, porque todo se ha hecho fácil y sencillo".

Bocca confiesa que sus mayores retos como maestro y entrenador se encuentran en el trabajo con el estilo y en la parte interpretativa y muestra preocupación por lo que él llama, "trabas que ahora hacen muy difíciles hasta las cosas pequeñas. Hay todo un protocolo de ensayo de lo que puedes decir y que no puedes decir, de cómo lo haces", comenta con algo de frustración.

"No te olvides de que uno viene de una generación donde el maestro decía y uno lo hacía. No había ni discusión ni nada y después, si había que buscar algo más, ibas a un libro, leías sobre la historia, veías películas, tratabas de charlar, de ver, de descubrir. Ahora no podés decir y esperar que lo hagan. Ahora es tratar de conversar, de intentar interactuar".

"Tampoco puedes decir 'no está bien'. Siempre todo tiene que estar bien", lamenta. "Pero uno tampoco ha estado bien siempre. Yo he estado mal, he bailado mal, he hecho mal un paso que está para corregir y pienso que está bien que el maestro te diga 'hoy no estuviste bien, hay que trabajar en esto y en esto', esa es mi opinión".

Sostiene igualmente que todo depende de cuáles son en realidad las intenciones del bailarín en términos de su carrera. "En mi caso, fue siempre querer bailar y eso era todo".

Con respecto a las escuelas de ballet nacionales, Bocca opina que es algo maravilloso que algunos países las tengan y las sigan defendiendo, pero también considera que ahora está todo mucho más "mezclado".

"Hoy en día, en todo el mundo, el bailarín tiene que ser 100% bueno en contemporáneo y 100% bueno en clásico. Todas las grandes compañías hacen la misma cantidad de contemporáneo y de clásicos". Desde su punto de vista, es una demanda laboral que ha provocado un cambio en el mantenimiento de esas escuelas, y piensa que antes era más exigente y exclusivo.

Al llegar a este punto, Bocca nos comparte uno de sus mayores deseos: "Quiero que ese bailarín argentino magnífico que hay en todas partes del mundo, en otras compañías, esté acá y que la gente tenga que venir acá a verlo. Quiero que de acá quizás lo inviten a bailar funciones, pero que vuelva. Que su centro sea acá y que no tengamos que ir a otras compañías del mundo".

Pero reconoce que su vida, actuando en todas partes, "ha sido y sigue siendo una vida privilegiada" y que contar con el cariño y el respeto de la gente en todos lados "es algo mágico, porque esas son las cosas más difíciles de conseguir".

Al hablar del premio que recibirá el sábado 16 de agosto en la Gran Gala Clásica del IBFM en el teatro Jackie Gleason del Fillmore de Miami Beach, Bocca sostiene que "en lo personal, un reconocimiento es siempre algo muy especial y, sobre todo, el poder disfrutarlo en vida. Que este premio sea en Estados Unidos, donde trabajé 20 años, es algo muy lindo, porque es seguir teniendo esa conexión".

Cuando le pedimos que nos hable de tres grandes momentos en su carrera, primero se resiste, pero luego distingue "el haber entrado a trabajar en el ABT y llegar como Primer Bailarín a los 19 años, sin pasar por el cuerpo de baile o ser solista".

Así como el haber tenido la posibilidad de bailar con "todas las bailarinas de primera categoría que puedas imaginarte". Su rostro se ilumina al rememorar su última actuación de Nueva York con Carla [Fracci], su "Romeo y Julieta" en Londres con [Natalia] Makarova, y el haber tenido, lo que él califica como "una conexión especial" con Alessandra Ferri.

"También, lograr en Argentina que el ballet fuera popular, porque yo he bailado hasta en estadios de fútbol", afirma con ese tipo de satisfacción que solo obtienes con la realización de un objetivo de vida.

Por último, y para sus numerosos admiradores en Miami -donde recuerda con agrado haber actuado a menudo durante sus años con el ABT- tiene un mensaje que es al mismo tiempo reto e invitación:

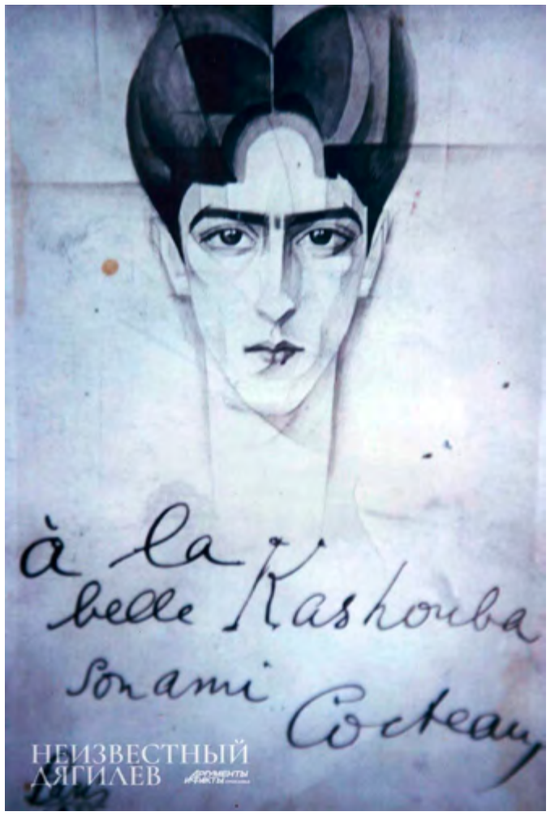
"Quiero agradecerles, porque siempre me han tratado muy bien las veces que he ido a bailar a Miami. Tengo mucha gente amiga por allá y espero que sigan apoyando la danza, porque los necesitamos. A la gente nueva, quisiera pedirles que se arriesguen y que consideren la posibilidad de ir a ver un espectáculo de ballet, para que así puedan descubrir lo hermoso que es el arte de la danza".

ArtburstMiami.com es una fuente mediática sin fines de lucro dedicada a las artes que presenta historias frescas y originales de escritores especializados en teatro, danza, artes visuales, cine, música y más.

¡”POSE” PARA CAER!
Valentina Kashuba, última superviviente de los Ballets Rusos
Parte I

Por **Valery Katsuba**
Fotos archivo de Alexandre Vassiliev

Valentina Kashuba en Scheherezade en 1918



Dibujo realizado por Jean Cocteau

Valentina Kashuba en atuendo oriental

A principios de los años noventa llegó a San Petersburgo desde París un caballero influyente en el mundo de la moda. En cuanto nos presentaron, me preguntó:

– Su abuela vive en Madrid, ¿no es así?
– ¿Qué abuela? - dije yo.
– Valentina Kashuba, la que fue bailarina de los Ballets Rusos de Sergei Diáguilev.

Y continuó:
– Tal vez se trate de su tía abuela, o de una prima de su abuela.
– Puede ser - respondí sin tomar en serio sus palabras.

Un par de meses después de aquel encuentro con Alexandre Vassiliev, así se llamaba el caballero, recibí desde Madrid una carta de Valentina Kashuba. Me decía que, lejanos o cercanos, probablemente éramos parientes, y me invitaba a visitarla.

Cuando uno es joven parece que los años pasan lentamente, y que hay tiempo de sobra para todo. Un amigo me dijo que volar a España era caro y que, además, no

Как-то в начале 90-х в Петербург – город, в котором я в те времена жил - приехал один господин, влиятельный в мире моды. Нас представили, и он тотчас задал мне вопрос:

– А не Ваша ли бабушка живет в Мадриде?
– Какая такая бабушка? – спросил я.
– Валентина Кашуба – бывшая балерина из труппы Сергея Дягилева…

И продолжил:
– Может быть, она вам не то, чтобы совсем родной, а, например, двоюродной или троюродной бабушкой приходится?
– Как вариант, – ответил я, не принимая всерьез его слова.

И вот пару месяцев спустя после встречи с Александром Васильевым - так звали господина из мира моды - я получил письмо из Мадрида от Валентины Кашубы. Она писала о том, что далекие или близкие, но вполне вероятно, мы родственники, и звала в гости.

В молодости кажется, что времени на все достаточно и ход его неспешен. Один мой друг сказал, что ехать в Мадрид дорого и, более

Placa sobre la tumba de Valentina Kashuba

Vassiliev & Katsuba en Cementerio Civil de Madrid en la tumba de Madame Kashuba. Foto Altman

era fácil conseguir el visado. Así que, en lugar de ir a Madrid, viajamos a Grecia. Cuando regresé telefoneé a la señora Valentina Kashuba. Una voz desconocida respondió y dijo en castellano:

– Valentina ha muerto.

Yo no hablaba español entonces, pero comprendí que había fallecido. Tenía 98 años.

Esta historia quedó en el olvido hasta que, en marzo de 2006, recibí la llamada de Santiago Fisas, el consejero de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid en la que me proponía exponer mi proyecto fotográfico que acabaría llamándose Phiscultura.

Un mes después ya estaba en Madrid, mirando el edificio del Círculo de Bellas Artes (donde posteriormente se inauguró Phiscultura) desde la confluencia de la Gran Vía y la calle Alcalá. De pie en aquel lugar, en el que para mí comenzaba Madrid, yo pensaba, entre otras cosas, en Valentina Kashuba. Decidí que, si conseguía encontrar su lugar de reposo, iría a visitarla y a buscar alivio. Pregunté por su tumba, pero nadie sabía nada al respecto. Estaba a punto de desistir cuando una de las empleadas de la Consejería, inesperadamente, me dijo:

того, сложно получить испанскую визу. Вместо Мадрида мы поехали в Грецию. Вернувшись, я позвонил Валентине Кашубе. Снял трубку кто-то другой, и ответил по-испански:

- Valentina ha muerto.

Я не говорил в те времена по-испански, но понял, что Валентина умерла. Ей было 98 лет.

Эта история забылась, пока в марте 2006 года со мной не связались из Мадрида от имени Сантьяго Фисас, министра культуры и спорта и не предложили сделать выставку моего фотопроекта «Физкультура».

Через месяц я уже был в Мадриде и стоял на Гран Виа, где она встречается с улицей Алькала и откуда видно здание Общества Изящных Искусств (в котором позже и открылась «Физкультура»). Я стоял там, где для меня начинался Мадрид, и думал о Валентине. Решил так: если я узнаю, где она покоится, и приду туда, то чувствовать себя буду спокойнее. Стал спрашивать у своих новых знакомых, как найти место захоронения Валентины Кашубы, но никто не знал. Я уже было отчаялся, как вдруг одна из сотрудниц министерства говорит:

Valentina Kashuba en Patio de los Leones, Granada. En atuendo odalisca, diseñado por Bakst

- ¡Valentina Kashuba! ¡Por supuesto! Fue mi profesora de baile. Conozco a una amiga suya.

Unos días después, la empleada de la Consejería, la amiga de Valentina y yo llegamos a la sepultura de la bailarina, mi tal vez lejanísima tía abuela madrileña, y le presentamos nuestros respetos.

Valentina Ivanovna Kashuba nació el 14 de mayo de 1898 en Samarcanda (entonces Imperio Ruso, ahora Uzbekistán), en la familia de un general del ejército zarista. “Se interesó por el ballet en 1906, escribe sobre ella Alexander Vassiliev en su libro La belleza en el exilio, después de ver el ballet de Gorsky El pequeño caballo jorobado” en el escenario del Teatro Imperial Bolshoi, en Moscú, donde su familia se había mudado a vivir. Estudió en la escuela de ballet, y ya en 1913 debutó en el Teatro de Miniaturas de Moscú.

En 1914, Mijaíl Fokine y Serguéi Diaghilev llegaron a Moscú para seleccionar nuevas bailarinas para el Ballet Ruso. La joven encantadora Kashuba (tenía 16 años) los cautivó y, junto con otras bailarinas, fue invitada a París. Participaba en todas las producciones de la compañía que se estaba haciendo famosa en todo el mundo; se hablaba de Valentina como la “primera belleza” de los ballets de Diaghilev.”

Valentina, antes de abandonar la compañía de Diaghilev en 1918, realizó giras con ella no sólo por París, sino también por España, país que con el tiempo se convertiría en su hogar y al que estaría infinitamente agradecida.

– Послушайте! Валентина Кашуба... Ну, конечно, она же была моей учительницей танцев, я знаю ее подругу!

Через несколько дней мы с сотрудницей министерства и подругой Валентины пришли к месту захоронения балерины – возможно, моей дальней мадридской бабушки, и поклонились ей.

Валентина Ивановна Кашуба родилась 14 мая 1898 в Самарканде (тогда Российская империя, а ныне Узбекистан) в семье генерала Царской армии. «Увлеклась, - как пишет о ней Александр Васильев в своей книге «Красота в изгнании», - балетом в 1906 году, увидев на сцене Императорского Большого театра в Москве, куда переехала жить ее семья, балет Горского "Конек-Горбунок". Училась в балетной студии и уже в 1913 году дебютировала на сцене Московского театра миниатюр.

В 1914 году в Москву приехали Михаил Фокин и Сергей Дягилев, чтобы отобрать новых артисток для Русского балета. Очаровательная молодая балерина (ей было 16 лет) покорила их, и вместе с несколькими другими русскими балеринами выехала в Париж. Она участвовала во всех постановках «Русских сезонов» гремевшей по миру труппы, и о ней говорили как о первой красавице дягилевских балетов».

До 1918 года Валентина гастролировала с Дягилевской труппой не только в Париже, но и в Испании - стране, которая в итоге стала ее домом и которой она будет безгранично благодарна.

Valentina Kashuba en costume de fantasía

España y Madrid también se han convertido en mi hogar. Hubo momentos en los que me alejé de Madrid, pero circunstancias serias, y no tan serias, me obligaban a recordar una cita de la película Casablanca adaptada por un compañero español: ¡Siempre nos quedará ... Madrid! Y acababa regresando.

En 2015 me atreví a mudarme y, con el dinero que obtuve de la venta de un terreno cerca de San Petersburgo, así como préstamos de amigos, compré un apartamento en la capital de España.

Valentina Kashuba se había instalado en Madrid en 1948, inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial, durante la cual vivió en Berlín. Respecto al motivo de su traslado desde Berlín, el diario El Mundo escribió lo siguiente el día de la muerte de Valentina, el 12 de enero de 1997: «fue tachada de espía por los dos bandos en la Segunda Guerra Mundial hasta que, protegida por amigos, pudo huir a España»

Creo que la vida de Valentina no fue nada fácil durante la guerra en Alemania. Mientras tanto, escribió sobre esta época en el segundo volumen de sus memorias inéditas, a las que llamó Sinfonía de muerte y pasión. No leí este volumen de sus memorias porque me interesaba más su vida profesional, o más precisamente, su academia de danza, que abrió en la capital española en 1949, un año después de empezar a vivir en Madrid. Pero primero lo primero.

“Después de que Valentina dejó la compañía de Diaghilev en 1919, -nota Alexander-, realizó una gira por Sudamérica con la compañía de ópera Salvatti. Al regresar a París, actuaba en solitario creando su propio vestuario. La gran Anna Pavlova se fijó en ella y

Испания и Мадрид также стали и моим домом. Бывали времена, когда я отдалялся от Мадрида, но обстоятельства, серьезные и не очень, заставляли меня вспоминать перефразированную одним испанским товарищем цитату из фильма «Касабланка» – «Siempre nos quedará Madrid!» («Для нас всегда останется Мадрид!») - и я возвращался в этот город.

А в 2015 году решился на переезд, и на вырученные от продажи участка земли под Петербургом деньги, а также взяв в долг у друзей, купил в столице Испании квартиру.

Валентина Кашуба же обосновалась в Мадриде с 1948 году, сразу после Второй мировой войны, во время которой она жила в Берлине. О причине ее переезда из Берлина газета El Mundo в день смерти Валентины, 12 января 1997 года, написала следующее: «Во время Второй мировой войны обе стороны считали ее шпионкой, пока под защитой друзей ей не удалось бежать в Испанию».

Полагаю, что жизнь Валентины в Германии во время войны была совсем непростой. Об этом времени, а также о своей юности и жизни в Мадриде, она написала в неизданных мемуарах, которые назвала «Симфония смерти и страсти». Я не читал часть ее воспоминаний о военных годах, поскольку меня больше интересовала ее профессиональная жизнь, а точнее ее академия танцев, которую она открыла в столице Испании в 1949 году - но обо всем по порядку.

После того, как Валентина ушла из труппы Дягилева, - продолжает историк моды Александр Васильев, - «она в 1919 году гастролировала по Южной Америке с труппой "Оперы Сальватти".

Lucie Barthélemy en Academia San Fernando. Foto de Valery Katsuba

la invitó a bailar en su compañía. En 1926 Valentina se trasladó a Nueva York, donde continuó actuando en producciones de ballet durante varios años. Era dueña de un estudio de vestuario y dirigía Speak Easy (mientras tanto en Nueva York conoció a Leo Kovanko, quien más tarde se convertiría en su tercer marido). Su última actuación en el gran escenario fue el 21 de abril de 1929, en una producción del ballet Les Noces de Stravinsky. Resultó ganadora del concurso Reina de la Colonia Rusa en Nueva York (1929). Era amiga de la bailarina de tango de Moscú, Elsa Kruger. Después de la Segunda Guerra Mundial, trabajó como diseñadora de vestuario para la compañía de danza del coronel de Basil.”

Con este ballet, del coronel, entonces, regresó a Madrid en 1948.

En el obituario del diario El Mundo, donde la calificaba como “la mujer más bella de Rusia” se escribe que "su impactante Sherezade cruzó Europa y América, mientras crecía su amistad con Nijinski y conocía a Cocteau (Cocteau le hizo un retrato y lo firmó “À la belle Kashouba. Son ami Cocteau”), Falla, y Picasso. Más tarde, antes de embarcarse en una carrera en solitario, emulando la libertad de danza de Isadora Duncan, se unió a la compañía de Anna Pavlova.

El motivo de su salida de la compañía, como contaba la propia Valentina a sus alumnas, fue su belleza, porque una vez, durante un ensayo del teatro de Pavlova, alguien le preguntó a Anna sobre Valentina: “¿Quién es este ángel?”. Pavlova respondió que ella misma era el único ángel allí y Valentina tuvo que abandonar la compañía.

“La leyenda, como informa El Mundo, le atribuye un romance con Alfonso XIII, pero lo cierto es que entre sus muchos pretendientes hubo grandes personajes:

Вернувшись в Париж, выступала сольно и сама создавала себе костюмы. Была замечена великой Анной Павловой, пригласившей ее к себе. В 1926 году переехала в Нью-Йорк, где еще в течение нескольких лет выступала в балетных постановках. Владела костюмерным ателье и держала «Speak easy» (В Нью-Йорке же познакомилась с Лео Кованко – своим затем третьим мужем). Последний раз выступала на большой сцене 21 апреля 1929 года в постановке балета Стравинского "Свадебка". Победитель конкурса «Королева русской колонии в Нью-Йорке» (1929). Была дружна с балериной из Москвы, знаменитой тангисткой Эльзой Крюгер. После Второй мировой войны - костюмерша труппы полковника де Базиля».

Именно с этим балетом она и вернулась в Мадрид в 1948 году.

El Mundo, называя ее в некрологе «самой красивой женщиной России», пишет, что ее «поразительная Шахерезада пересекла Европу и Америку в то время, как крепчала ее дружба с Нижинским. Она была знакома с Жаном Кокто (Кокто сделал ее портрет, подписав «À la belle Kashouba. Son ami Cocteau»), де Фальей, Пикассо. Позже, прежде чем начать сольную карьеру, подражая «свободе танца» Айседоры Дункан, она присоединилась к труппе Анны Павловой».

Кстати, причиной ее ухода из труппы, по рассказам самой Валентины ученицам, стала все та же ее красота. Кто-то однажды спросил Анну Павлову на репетиции о Валентине: «Кто этот ангел?» - И Павлова ответила, что ангел здесь только она! Так что Валентине пришлось покинуть труппу.

«Легенда, - как сообщает El Mundo, - приписывает ей роман с испанским королем Альфонсо XIII. И правда в том, что среди ее многочисленных

el duque de Tovar fue su protector, Arthur Rubinstein pidió insistentemente su mano. Musa de poetas y músicos, amor de nobles y de reyes, amiga de personajes punteros en ese primer medio siglo, tan fecundo como trágico, Valentina Kashuba supo sobrevivir a muchas aventuras y adversidades, con su gran belleza como escudo protector y su inteligencia. En París y Madrid, sobrevivió practicando su pasión paralela: la lectura de las manos y como experta en el destilado del vodka. Tuvo tres maridos.»

En sus memorias en el tercer volumen, por su parte, Valentina escribe que, al regresar a Madrid en 1948, se interesó por la astrología y se dedicó a la academia de danza, eligiendo la docencia como su profesión. Sus alumnas madrileñas recuerdan las clases de Kashuba, sus trajes para los espectáculos, su elaboración de vodka, su afición por las fiestas, las conversaciones interminables y, dicen, que sus otras actividades ella ya dejó en Paris.

Yo no sabía si Valentina Kashuba había tenido alguna relación con la Compañía Nacional de Danza de España, pero fue a esta institución a la que escribí en 2016 solicitando asistir a sus ensayos y elegir a los bailarines para las sesiones fotográficas, que tenía planificadas en la Real Academia Española de Bellas Artes de San Fernando.

En la primera visita me cautivó la solista de la compañía, Lucie Barthélémy, una chica francesa de estilo elegante y conversación agradable. Contemplándola, decidí fotografiarla en la sala de Goya junto a las obras del maestro.

Las imágenes resultantes, delicadas y discretas, presentaban a la bailarina y a las pinturas de Goya como el recuerdo de algo: por ejemplo, sobre mi “abuela madrileña”, la bailarina Valentina Kashuba y sobre otras bailarinas del Imperio ruso que emigraron. Estos eran recuerdos de la belleza en el exilio.

поклонников были выдающиеся личности: герцог Товар был ее покровителем, Артур Рубинштейн настойчиво просил ее руки. Муза поэтов и музыкантов, возлюбленная вельмож и королей, подруга ключевых фигур первой половины столетия, полного достижений и в то же время трагичного, Валентина Кашуба смогла пережить множество приключений и невзгод, используя в качестве щита свою яркую красоту и свой блестящий интеллект. В Париже и Мадриде она выживала, занимаясь параллельными увлечением - гаданием по руке - и была специалистом по перегонке водки. У нее было три мужа».

В мемуарах сама Валентина пишет, что, вернувшись в Мадрид в 1948 году, она увлеклась астрологией и посвятила себя академии танца, выбрав преподавание своей главной работой. Ее мадридские ученицы в свою очередь вспоминают о классах Кашубы, ее костюмах для спектаклей, о том, что она делала водку, о ее любви к вечеринкам, бесконечным разговорам и, по их словам, другие ее занятия остались в Париже.

Я точно не знал, была ли Валентина Кашуба как-то связана в Мадриде с Национальным балетом Испании, когда написал им в 2016 году с просьбой посмотреть репетиции и выбрать танцоров для моих съемок в Испанской Королевской Академии Художеств Сан Фернандо.

Мне сразу понравилась солистка балета Люси Барталеми - француженка, изящная в танце и приятная в общении. Наблюдая за ней, я понимал, что именно в зале с картинами Гойи буду снимать ее.

И получившаяся в итоге фотография, деликатная и сдержанная, представила и балерину, и работы Гойи как воспоминание о чем-то - например, о моей «мадридской бабушке», балерине Валентине Кашубе и о других балеринах Российской империи, уехавших в эмиграцию. То были воспоминания о «красоте в изгнании».

Кроме того, что Валентина была одной из самых красивых танцовщиц труппы Дягилева,

Valentina Kashuba y Serguéi Diáguilev

Aparte del hecho de que Valentina era una de las bailarinas más guapas de los ballets de Diaghilev, hasta hace poco no sabía prácticamente nada más sobre ella. Yo estaba satisfecho de la imagen romántica que me había creado y esa imagen me sirvió de base para imaginar la vida de Valentina en Madrid. Me gustaba asumir que éramos parientes y contárselo a mis amigos.

En el verano de 2017 se inauguró en el Museo de la Academia de San Fernando la exposición “Valery Katsuba: Tradición Académica: San Petersburgo–Madrid”, que combinaba los dibujos de los estudiantes de ambas instituciones y mis fotografías académicas de San Petersburgo y Madrid. El brillante historiador Antonio Bonet escribió la introducción para el catálogo. A sus 92 años, su interés por el mundo y por el arte me convenció de que los años son sólo un número cuando se tiene tal conocimiento y percepción de la vida.

El día de la inauguración, justo antes de que llegaran los invitados, añadí al pie de la foto en blanco y negro de Lucía:

Dedicada a Valentina Kashuba
(1898, Samarcanda-1997, Madrid),
Bailarina de la compañía Les Saisons Russes de Sergei Diaghilev.

Fue esta inscripción la que más tarde hice en la placa conmemorativa que, junto con Alexander Vassiliev y la compositora Galina Altman, instalamos, hace muy poco tiempo, el 27 de febrero de 2025, en la tumba de Valentina Kashuba. Pero, de nuevo, primero lo primero.

я до последнего времени, по сути, больше ничего о ней не знал. Мне было достаточно того романтического образа, который я сам себе создал, и, собственно этот образ и служил мне основой для того, чтобы воображать жизнь Валентины в Мадриде. Мне нравилось предполагать, что у нас была родственная связь и рассказывать об этот своим друзьям.

Выставка с упомянутой фотографией, названная «Валерий Кацуба: Академическая традиция: Санкт-Петербург - Мадрид», объединившая рисунки студентов обеих академий и мои петербургские и мадридские академические съемки, открылась в музее Академии Сан-Фернандо летом 2017 года. К ней написал статью блестящий искусствовед Антонио Бонет. Ученому тогда было, как я помню, девяносто два года и его статья, написанная с таким интересом к окружающему миру и искусству, убедила меня в том, что годы при подобном восприятии жизни и мастерстве, — это лишь годы.

В день открытия же выставки, перед самым приходом гостей, я добавил к подписи у черно-белой фотографии балерины Люсии:

Dedicada a Valentina Kashuba.
(1898, Samarcanda — 1997, Madrid)
Bailarina de la compañía Les Saisons Russes de Sergei Diaghilev.

Именно эту надпись я и сделал позже на мемориальной доске, которую вместе с Александром Васильевым и композиторкой Галиной Альтман, мы установили на месте захоронения Валентины Кашубы совсем недавно - 27 февраля 2025 года. Но, опять же, обо всем по порядку.

La imagen romántica de mi relación con Valentina Kashuba, para seguir existiendo, requirió ciertos esfuerzos más, y no sólo dedicaciones, sino, por ejemplo, encontrar a las alumnas de Valentina y estudiar unas partes de sus memorias. Y cuanto más conocía sobre Madame Kashuba, más comprendía que ella y yo éramos personas muy diferentes y que el hilo de nuestros lazos familiares se volvía cada vez más ilusorio.

Leyendo memorias y artículos periodísticos sobre Valentina últimamente, me he estado preguntando: "¿Por qué no lo hice antes? ¿Por qué no estudié la biografía de Kashuba?" Porque creo que la trama romántica de la vida de una bailarina de la compañía de Diaghilev en Madrid, que creé para mí mismo, me venía bien. Incluso después de aquella primera visita a la tumba de Valentina, nunca volví, e incluso olvidé como se llamaba el cementerio.

Sin embargo, en 2024, en Madrid conocí a la música Galina Altman, quien emigró a la capital de España desde Moscú. Galina, como recién llegada a Madrid, quería descubrir las raíces de la cultura rusa en esta ciudad y así sentirse ya conectada con la capital española a través de las tradiciones ya existentes. Y ella, al escuchar mis cuentos sobre Kashuba, en aquellos momentos "mi lejana abuela madrileña", me pidió que la llevara a ella y a sus amigas a la tumba de la bailarina.

Hoy en día, con el avance de la tecnología, me resultó mucho más fácil refrescar la memoria sobre su lugar de enterramiento. Y llevé a las chicas al Cementerio Civil.

Mientras tanto, no era tan fácil encontrar la tumba que necesitábamos hasta que recordé que en la lápida no estaba el nombre de la bailarina, sino solo el nombre de su último marido, Leo Kovanko, un ex militar de la Rusia zarista, que emigró a Nueva York después de la revolución y luego se mudó a Madrid

Retrato de Valentina Kashuba

Моя романтическая история о родстве с Валентиной Кашубой, чтобы продолжатся, стала требовала определенных трудов, и не только посвящений, а например, отыскать учениц Валентины, изучить часть ее воспоминаний.
И чем больше я узнавал о мадам Кашубе, тем больше понимал, что мы с ней были очень разные люди и ниточка наших родственных связей становилась все призрачней.

Читая воспоминания и газетные статьи о Валентине в последнее время, я задавался вопросом: «Почему я этого не сделал раньше? Почему не изучил ее биографию?» Потому, думаю, что романтический сюжет жизни балерины труппы Дягилева в Мадриде, который я сам себе создавал, меня вполне устраивал. Ведь даже после того первого посещения места захоронения Валентины я больше на кладбище к ней не ходил - и даже забыл, как называется кладбище.

Но вот год назад, в 2024, в Мадриде я познакомился с эмигрировавшей в столицу Испании из Москвы музыканткой Галиной Альтман. Галине, как новичку в Мадриде, хотелось обнаружить в этом городе корни русской культуры и тем самым почувствовать себя уже связанной традициями с ним. Услышав мой рассказ про Кашубу, тогда еще «мою далекую мадридскую бабушку», Галина попросила отвести ее с подругами к могиле балерины.

В наши дни, с развитием технологий, мне было намного проще освежить в памяти место захоронения, и я отвел девушек на Гражданское кладбище.

Valentina Kashuba junto a Alexandra Wassilewska en 1916

para proponerle matrimonio a Valentina. Y allí, en el cementerio, en septiembre de 2024, decidí poner en la lápida una placa conmemorativa de cerámica con una fotografía y el nombre de Valentina Kashuba.

Pasaba el tiempo y entonces, ya en febrero de 2025, Alexander Vassiliev me escribió que iba a Madrid, donde lo esperaban las alumnas de su escuela itinerante de arte. Y entonces entendí que había llegado el momento de instalar la placa en la tumba de Valentina y poner así fin a esta historia. Le escribí a mi amiga Polina Podgoretskaya pidiéndole que buscara un taller en Madrid donde pudiera hacer un tablero así, ya que yo en ese momento estaba en Ciudad de México, y ella encontró el taller. Al regresar a Madrid, inmediatamente hice la placa y en la mañana del 27 de febrero de 2025, nos reunimos con Alexander y Galina en la entrada del Cementerio Civil de Madrid.

Estaba lloviendo … Continuará.

Postal de Valentina Kashuba

Меж тем не так просто было найти на нем нужное нам захоронение, пока я не вспомнил, что на надгробье не было имени самой балерины, а только имя ее последнего мужа Лео Кованко, бывшего военного царской России, который эмигрировал после революции в Нью Йорк и позже переехал в Мадрид, чтобы предложить Валентине руку и сердце. И там на кладбище, в сентябре 2024 года, я подумал о том, что нужно поставить на надгробье керамическую мемориальную доску с фотографией и именем Валентины Кашубы.

Шло время и вот, в феврале 2025 года, мне написал Александр Васильев о том, что собирается в Мадрид, где его ждут ученицы его передвижной образовательной школы. И здесь я подумал, что вот и настал момент установить доску на надгробии Валентины и тем самым поставить точку в этой истории. Я написал своей подруге Полине Подгорецкой с просьбой найти в Мадриде мастерскую, где такую доску можно сделать, поскольку находился тогда в Мехико, и она мастерскую нашла. Вернувшись в Мадрид, я доску тотчас же изготовил и утром 27 февраля 2025 года мы встретились с Александром и Галей у входа на Гражданское кладбище Мадрида.

Шел дождь ...

Unidos por la danza: Natalia Berrios y José Manuel Ghiso, el talento al cuadrado

Por **Coral López-Castellanos García**
Fotografías de Patricio Melo

Carmen

Han bailado los roles principales del repertorio y han trabajado con los mejores maestros y coreógrafos de danza a nivel mundial.
Desde el 2021 J.M. Guiso es el director artístico de Incolballet, recibiendo grandes elogios en la gestión realizada junto a Natalia Berrios, maestra repetidora y asistente de dirección.

A lo largo de sus 46 años de historia, Incolballet, ha jugado un papel crucial en la vida cultural de Colombia, formando a bailarines que han tenido éxito en diversos escenarios internacionales, como Estados Unidos, Europa y América Latina. En el año 2000, se estableció la Compañía Colombiana de Ballet, la única de su tipo en Colombia, que ha realizado giras por distintos países, contribuyendo a la visibilidad de la danza colombiana en el ámbito global.

Recientemente, Incolballet, se ha integrado a la red de Ópera Latinoamérica, lo que refuerza su proyección internacional y permite la circulación de sus compañías artísticas en teatros de toda la región. Con una fuerte misión educativa y cultural, Incolballet, continúa trabajando en la formación de nuevas generaciones de bailarines y en la promoción de la danza como un arte accesible para todos.

Natalia Berrios y José Manuel Ghiso, a quienes conocí bailando en el Festival Internacional de la Habana, un superlativo Carmen y La Fierecilla Domada asumen la dirección artística de la compañía tras retirarse de los escenarios.

¿Cómo ha sido el paso de carrera profesional a la dirección de la Compañía?
Pensábamos que iba a ser más difícil, pero lo que estamos es aportando todo lo que podemos a nivel artístico y técnico, pero sobre todo en la parte humana a estos jóvenes. Creo que estamos haciendo una buena labor, puesto que estamos viendo los frutos. Estamos muy contentos

Algún consejo para los bailarines que van a dar el paso fuera de los escenarios.
Nosotros hemos tenido la suerte de bailar en una importantísima compañía como el Ballet de Santiago de Chile, con los mejores coreógrafos y maestros con Marcia Haydee, durante 18 años , hemos bailado obras de Cranko, Bejart... Lo mejor es no tener deudas en la carrera artística. Hemos estado en los mejores festivales. Viajamos por todo el mundo y han reconocido nuestro trabajo aquí en este festival de la Habana ,en el de Miami...y tantos lugares.

Nos llevamos un montón de amigos y un reconocimiento a nuestra carrera. Esto es fundamental al cerrar un ciclo. Para nosotros ha sido muy bonito tener la oportunidad al dejar los escenarios, de dirigir esta compañía y transmitir nuestras vivencias y conocimientos durante estos tres años, ya que vemos los frutos. Este año estuvimos en el Dance Open en San Petersburgo, en el festival de Miami y ahora en el festival de la Habana..

Carmen

La Dama y el bufón

Onegin

J.M.Ghiso: Es una carrera difícil y hay algunos bailarines bendecidos, es cierto que no todos los que dejan de bailar se van a convertir en directores o van a tener buenas oportunidades. Ojalá esto fuera así pero no siempre lo es y esto es parte de nuestra carrera: hay cosas buenas y partes muy ingratas. El consejo es que uno tiene mucho por entregar el día de mañana, y ojalá pueda traspasar esa fuente de información que tanta falta hace. Hoy en día todo se busca en Internet y la danza se ha vuelto mecanizada, no hay vida. Marcia nos decía que los grandes coreógrafos ya están desapareciendo y no hay traspaso de información. La instantaneidad de aprendizaje a través de un vídeo está matando el referente de alguien que te dé observaciones e indicaciones durante los ensayos. En los ensayos de Romeo y Julieta , Cranko me decía: "debes hacer esto", me daba indicaciones concretas sobre el personaje, es algo esencial.

¿Os habéis planteado coreografiar?

N. Berrios: Si de hecho ya he versionado los clásicos El Lago de los Cisnes, es un homenaje a Iván Nagy y Marcia Haydee y Giselle. El próximo año haré La Bella Durmiente. Quizás más adelante coreografíe una pieza propia.

Un ballet que os haya marcado en vuestra carrera profesional.

N. Berrios: Para nosotros, sin duda alguna después de 20 años juntos como pareja profesional y de vida, desde luego la trilogía de Jonh Cranko: La Fierecilla Domada y Onegin y Romeo y Julieta, para mí también Manon, y desde luego la versión de Marcia Haydee de Carmen. Tenemos una química especial después de estos años juntos y esto se puede ver en el escenario.

¿Un referente que te haya marcado en vuestra carrera profesional?

J.M. Ghiso: Me alegra que lo preguntes, porque normalmente cuando tenemos un cierto nivel, no nos suelen preguntar y para mí sin duda, mi ídolo es José Manuel Carreño, crecí viéndolo bailar. Es alguien que marcó mi carrera y que siempre quise conocer. Cuando vinimos la primera vez a bailar al Festival Internacional de Ballet de la Habana, nos programaron en el Teatro Mella junto con el ABT donde entonces estaba bailando. Yo no podía creer que lo iba a conocer e iba a bailar en la misma función, ahora tenemos una buena amistad y me llama tocayo. Nunca pensé que algo así me sucedería.

¡Cómo he disfrutado viéndolos bailar! Ahora las nuevas generaciones disfrutarán de su calidad artística y humana.

NATALIA BERRIOS

Inició sus estudios en la Escuela de Ballet del Teatro Municipal de Santiago de Chile en 1985 y en 1993 se incorporó al Ballet de Santiago. Tres años más tarde fue promovida a Solista, luego a Primera Bailarina (1999) por Iván Nagy y en 2013, Marcia Haydee, la ascendió a Primera Bailarina Estrella.

Ha bailado junto a grandes figuras como Maximiliano Guerra, Julio Bocca, Alessandra Ferri e Iñaki Urlezaga. Recibe el premio Altazór como mejor bailarina y en 2001 recibió el Premio de la Crítica por La Consagración de la Primavera. Ha sido invitada como jurado y maestra de ballet en diferentes concursos de danza. Fue Gaynor Minden artist para Chile por varios años.

Su repertorio incluye roles protagónicos como Giselle, Peer Gynt, La Sylphide, La Bella Durmiente, El Lago de los cisnes, Manon, Coppélia, La Fierecilla Domada, La Consagración de la Primavera, Romeo y Julieta, La Bayadera, Drácula, La Cenicienta, Études, Cantata, Carmen, Madama Butterfly, Don Quijote, Cascanueces, Canción de la tierra, Sueño de una noche de Verano, El corsario, Mayerling, entre otros. Desde el 2024 la Fundación Nebrada la nombró repositora oficial.

JOSÉ MANUEL GHISO

Estudió en el Instituto Colombiano de Ballet Clásico INCOLBALLET que ahora dirige. Fue premiado en concursos internacionales en Cuba y Colombia.

Ha bailado en Roma, Miami, México, Perú, Italia, Brasil, Cuba, Praga, como artista invitado. Se unió al Ballet de Santiago a petición de su entonces director artístico Ricardo Bustamante, realizando giras por Brasil, Argentina, Paraguay, Uruguay, México y China. En 2006 fue promovido a Primer Bailarín por la directora artística Marcia Haydee y participa ese mismo año junto a Julio Bocca y Alessandra Ferri en *Manon* en el Teatro Ópera de Buenos Aires. Es invitado por el Ballet Teresa Carreño para protagonizar *El Cascanueces* de Vicente Nebrada y Don Quijote.

Vladimir Shklyarov, sus amigos lo recuerdan

Por **Mayumi Sakamoto**
Fotos cortesía de Svetlana Avvakum y Mayumi Sakamoto

"Se quiere llegar muy alto, sabemos que se puede despegar muy rápido, pero permanecer ahí, en la altura, es muy difícil. Y cuánto tiempo se le concede a cada uno –quince años, veinte (en el mejor de los casos) –; no necesitas pensar en ello".

***Vladimir Shklyarov** (Yanina Gurova 2009)*

Saludando con sus hijos al finalizar en Bayadère

Basilio en Don Quijote

¿Qué hizo Vladimir de extraordinario para que fuera un artista único en el mundo del ballet? Porque si fascinaba al público a su paso por la escena, también fascinaba a sus colegas, expectantes entre bambalinas. Tanta magia no fue gratuita, sino una combinación suprema de talento y carisma aderezada con una cuota inmensa de Amor: a la vida, a la danza, a su público -mejor decir, a todos-, al escenario... Se trataba de un Amor crecido a la vez que dado sin desmayo. Un Amor siempre en alerta a la búsqueda de nuevas hazañas, metas en pos de nuevos significados cuya alteridad lo acercaban - digamos iluminado - a otro mundo donde explayar a derroche su taumaturgia.

Vladimir era uno de esos raros artistas capaces de llenar por sí solo un escenario, pues conseguía el prodigio de ser a la vez el espacio, la luz, el misterio de ese universo tan real como ficticio que dispone una representación.

Todo eso acompañado por una energía que poco a poco se trocaba en una singular y avasallante belleza que extasiaba de buena ley al más exigente de los públicos. Y hoy será recordado por sus amigos y colegas, a través de letras eternas impresas en estas páginas.

Desde hace más de una década, cada vez que veía un video de Vladimir Shklyarov bailando, sentía que el tiempo se detenía. Su técnica impecable, esa musicalidad que parecía brotar de sus huesos, y, sobre todo, su capacidad única para encarnar personajes tan diversos, lo convertían en mi ideal de artista. Por eso, cuando la Maestra Sakamoto - esa colega tan especial que conocí durante uno de mis viajes a Rusia - me llamó para decirme: "Maestro, hay una gala de las estrellas rusas en el Teatro Nacional en Santo Domingo, ¿Quiere ir? Tengo boletos para usted", mi "¡Sí!" fue tan instantáneo que casi interrumpo su frase para comprar los boletos de avión y reservar mi hotel.

El Teatro Nacional de República Dominicana brillaba con una energía especial. Cuando las luces se apagaron y el primer acorde de Scheherezade resonó, supe que estaba por presenciar algo trascendental. Pero más allá de la técnica perfecta, era su alegría contagiosa, ese brillo en sus ojos azules que parecían decir: "Esto no es danza, es la vida misma celebrando".

El 16 de noviembre de 2024, me preparaba para dirigir un ensayo de Cascanueces en mi escuela, cuando un amigo me llama para decirme que ya Shklyarov no estaba entre nosotros, lloré y enseguida volví a mi galería de fotos. Mis alumnos más curiosos me preguntan «maestro, ¿quién era él?" y yo respondo: "El hombre que bailaba con el alma". Porque Shklyarov no ejecutaba pasos - vivía personajes.
Edwin Navarro, *director Artístico del SWFI Ballet en Fort Myers, Florida.*

En el verano del 2024 recibimos en el Teatro Nacional de Santo Domingo, República Dominicana, a un grupo de artistas estelares de las principales compañías de Ballet de Rusia, traídos al país por la directora artística del Tour, la dominica–japonesa-rusa Mayumi Sakamo-

Edwin Navarro, Zenaida Terrero, Vladimir Shklyarov, Mayumi Sakamoto

Artem Ovcharenko,Anastasia Limenko, Vladimir Shklyarov, Mayumi Sakamoto, Evgeny Konovalov, Anna Tikhomirova

to. Recordamos con admiración a Shklyarov por su entrega en la escena, su pasión en caracterizar los personajes que le tocaron interpretar y su cuidado y esmero en el partening con sus bailarinas, siempre atento a lucirlas. Su presencia y su fuerza en la escena mostraban su pasión y experiencia como artista de la danza.
Carlos Veitia, *Director del Teatro Nacional Eduardo Brito.*

Vladimir Shklyarov: tuve el honor de trabajar con él durante el montaje de recuperación coreográfica del ballet La hija del Faraón, en el Teatro Mariinsky con Toni Candeloro. Me acuerdo bien de los ensayos. En escena Vladimir se transformaba, se entregaba plenamente a su arte. Tengo una memoria viva de su interpretación como Ta-Hor en el primer acto. ¡Como corría de inquietud persiguiendo a las cazadoras y a su querida Aspiccia! Era una persona llena de vitalidad y energía. Tenía un arte muy especial y hacía notar que disfrutaba muchísimo en escena. Como artista estaba siempre muy abierto a sugerencias y recomendaciones por mi parte. Solo tengo palabras de agradecimiento. Que encuentre paz eternamente.
Juan Bockamp, *coreólogo, especialista en notaciones Stepanov, Madrid*

Conocí a Volodya cuando trabajaba en el Teatro Mariinsky; él siempre fue un artista brillante y sonriente. ¡Solo tengo buenos recuerdos de él! Nos reuníamos a menudo en conciertos y proyectos de gala, manteníamos una conversación agradable y bromeábamos. Siempre apoyó a todos los artistas durante la actuación y también los cargó con su energía. Volodya Shklyarov es igual que decir persona de arte, ¡un verdadero artista! ¡Permanecerá para siempre en la historia del ballet y en nuestros corazones!
Anastasia Smirnova*, Solista del Teatro Bolshoi, Moscú, Rusia.*

Al hablar de Vladimir Shklyarov, quiero empezar con las palabras que mejor describen su personalidad en mi vida: perseverancia y trabajo. Durante sus estudios en la academia, se convirtió casi de inmediato en un líder, preparó pequeñas piezas de solos, y ya entonces estaba claro que este joven sería una estrella. Pero detrás de todo esto se encontraban su perseverancia y diligencia. Su deseo de trabajar y ser el mejor siempre fue increíble. Desde pequeño, sus profesores y tutores se fijaron en él. Durante sus estudios, Volodya intentaba no perderse ninguna actuación en el Teatro Mariinsky y a menudo me llevaba con él. Después, nos gustaba comentar cómo actuaba el bailarín, qué nos gustaba y qué no. Es sorprendente que en la mente de un niño tan pequeño ya existieran pensamientos de un adulto. Tenía ídolos cuyo trabajo observaba de cerca. Tras graduarse Volodya ya compartía el escenario con ellos. Siempre decía que su profesión era lo más importante para él. Cada paso en el escenario debía ser consciente y nunca hacer nada sin más. Intentar siempre bailar un poco mejor que la última vez, no repetir viejos errores. Su actitud hacia la profesión era un ejemplo para todos.

El nombre de Vladimir Shklyarov permanecerá para siempre en la historia del ballet y en nuestros corazones.
Pablo Vinogradov*, bailarín del Teatro Mikhailovsky. Productor.*

En memoria de ti Volodya...

Conocí a Volodya en el Teatro Mariinsky cuando era niño, participamos en ensayos y funciones conjuntos (El jinete de bronce, La bella durmiente). Volodia era una persona muy cálida y modesta. Para mí él fue uno de los modelos a seguir. Siempre pude acudir a él en busca de consejos; era muy receptivo a la nueva generación en crecimiento. “Nunca olvidaré todas las actuaciones y ensayos contigo”. Hace cinco años vi desde bambalinas la parte más emocional del ballet "El jinete de bronce" contigo, y mis ojos se iluminaron. Ahora ensayándolo te recuerdo y podré bailarlo en el escenario, pero sin ti…. Brillante recuerdo de mi querido Volodya
Nikoloz Paradashvili*. Alumno de graduación del año 2025 de la Academia Vaganova, clase del maestro Fethon Miozzi*

¿Qué es aquello que hizo que Vladimir Shklyarov fuese un bailarín único? Yo lo veo de esta manera: Hizo ballet sobre danza y pantomima, en la capa técnica que está por encima de todo para crear la imagen de su personaje. Sus “pequeños” trucos (y no hay nada más grande e importante que ellos)

No sólo coloreó el papel, sino que lo hizo real, por eso era tan realista. Realmente lloró y se rió cuando estaba en el escenario. Por ejemplo, durante la trágica danza de La Bayadère con una cesta delante de su amante, que acababa de confirmar públicamente que se iba a casar con otra persona, violó todas las tradiciones y la coreografía clásica. Él se levantó en mitad del baile y salió del escenario, como lo haría un verdadero guerrero Solor por la imposibilidad de la vergüenza pesadillesca de lo que estaba sucediendo. Todos estuvieron sentados durante un siglo y medio, pero Shklyarov se levantó y se fue. Volodia rompía las reglas si dudaba de ellas. Él construyó sus roles sobre la base de un dominante “¡Creo!” y la técnica y la coreografía le siguieron obedientemente. Este es su estilo. Estilo de ballet y estilo de vida.
Maria Khoreva. *Primera solista del Teatro Mariinsky, San Petersburgo, Rusia.*

Vladimir Shklyarov significa hablar de un artista completo en todo el sentido de la palabra. Emanaba esa energía que hipnotizaba, enamoraba. Su presencia era explosiva y al mismo tiempo tierna. Tenía un físico perfecto para la danza. Los roles clásicos románticos eran hechos para él, no se podía imaginar que también podría interpretar los roles heroicos tan perfectos como los románticos. Fue un bailarín completo; era como un camaleón en cada uno de sus roles, penetraba en ellos, los vivía en su propia piel y alma, ya no era Vladimir Shklyarov, se transformaba en ese personaje y lo daba todo. Era el perfecto Príncipe noble, el perfecto guerrero de *Espartaco*, el alegre Iván, el trágico *Petrushka*, el apasionado esclavo en *Scheherezada*, el enérgico y técnico Basilio, el romántico James, el académico en *Paquita*, sin dejar atrás el ballet contemporáneo; ¡era un artista! Un artista inteligente, caballeroso, carismático, apasionado, curioso y siempre en búsqueda de superación para no defraudar a su público y a sí mismo.

V.Tereshkina y V. Shklyarov en el saludo de Giselle

Vladimir partió de este mundo, dejando su legado e inspirando a las nuevas generaciones con su arte. Un genio de la danza con una sonrisa infantil, un espíritu inquieto, pero de un alma muy sensible.
Mayumi Sakamoto. *Maestra método Vaganova. Investigadora en historia del Arte. Directora Artística Galas de Ballet Mikhailovsky Teatro, San Petersburgo.*

El poder de la danza, según Marianela Núñez

Por **Nieves E. Morán**

Marianella Núñez. Foto Martín Bonetto

Inaugurando escuela de danza. Foto Fabian Marelli

Marianela Núñez

Representada como una joven esbelta con un aire jovial, Terpsícore es la diosa de la danza en la Antigua Grecia, lleva una corona tutelar de flores y en sus manos tiene una lira. En el Teatro Colón de Buenos Aires, como un gran Olimpo, los dioses de la danza campan a sus anchas y según la obra que se represente hay una Terpsícore - o varias – sobre el escenario.

En julio de 2025 Kitri, la joven que logró que triunfara su amor por Basilio en “Don Quijote” trajo de regreso, aunque por un corto período, a la inmensa Marianela Núñez. Cuando esta joven mujer nació, el Creador con su infinita sabiduría escribió en el libro de su vida: “el pan de tu alma estará en tus pies alados, serás bailarina”. Y así fue. Su vida es una suma de pasión, sacrificio, trabajo duro y profesionalismo, sobre todo, pero también es mujer y es madre. En su página de Instagram se presenta como “mamá de Romeo y Lionel”, ellos la conectan con el mundo real y tal vez por eso se la siente cercana y es una luz inspiradora para las niñas y jóvenes que desean seguir esta carrera.

Su niñez en el partido bonaerense de San Martín, el descubrimiento que de ella hizo una maestra de danza, el acompañamiento de su familia y luego su primer logro, ingresar al Instituto Superior de Arte en la escuela de danzas del Teatro Colón. Su excelencia y pasión las llevó consigo al “Royal Ballet de Londres con solo 15 años para desarrollar esta carrera estelar paso a paso hasta estar hoy entre las mejores artistas de ballet de mundo, pero siempre honrando sus raíces”. Poco tiempo atrás, en abril de este año, recibió de manos del rey Carlos III de Inglaterra la distinción Oficial de la orden del Imperio Británico por sus servicios a la danza. La ceremonia fue en el castillo de Windsor y sus padres ingresaron junto a ella.

Dijo Marianela que “del otro lado del océano se siente todo el amor” que sus seguidores le expresan cuando ella se presenta en Buenos Aires. Aplausos, imágenes, admiración de sus compañeros de escenario y un pequeño detalle que, si fuésemos pintores, la representaríamos en la noche de Buenos Aires a la salida del teatro autografiando “la punta de raso de una zapatilla de ballet de una muchacha, una niña, casi, como lo fue la misma Marianela cuando comenzó a bailar.

Fuentes: Diario La Nación, Buenos Aires, Argentina y Pierre Grimal, Diccionario de mitología griega y romana. Ed. Paidos, 2018

Dos jóvenes bailarines logroñeses en la corte de Monsieur Noverre

Reflexión sobre la danza en La Rioja

Por **Perfecto Uriel**

A dance tribute to football

Ballet Igor Moiseyev

El Ballet de Moiseyev y su pieza Football

Preocupados por el devenir profesional de la danza en La Rioja, siempre recurrimos a la figura de David y Goliat como ejemplo para explicar asuntos que tienen baremos muy desiguales en estas tierras. La preparación física necesaria y el trabajo en equipo en dos modalidades de prácticas juveniles con objetivos muy diferentes: la danza y el fútbol. Hablamos de la trascendencia social del fútbol frente al desconocimiento absoluto de la danza. Ambas prácticas pueden considerarse atléticas y de equipo, pero con una tremenda diferencia entre ellas: la expresión artística.

En este recién estrenado 2025, Logroño está viviendo algo histórico para la ciudad y también para la Comunidad de La Rioja: la danza de dos logroñeses, de dos riojanos, se hace presente en el panorama internacional. En tan solo tres años, hemos pasado de no aparecer en los listados de la danza profesional a tener una medalla de oro en el Prix de Lausanne en 2023 y, en esta nueva edición de 2025, un nuevo logroñés seleccionado para entrar de lleno en la categoría de la "excelencia" del mundo internacional del ballet.

Vamos a recordar estos dos nombres: Millán de Benito -fue nuestro Billy Eliot riojano en el teatro en Madrid- es ya nuestra medalla de oro en Lausanne 2023. A él se suma, en 2025, una nueva promesa seleccionada que se llama Gabriel Tudelilla. Dos jóvenes logroñeses que lo han tenido claro desde el principio y que han luchado y trabajado duro para pulir sus excelentes condiciones para la danza en un país, el nuestro, nuestra España, que da poca importancia a la profesión de bailarín. No hay más que ver lo poco que brillan en España los bailarines, que se tienen que ir a trabajar al extranjero por la falta de compañías donde seguir creciendo como intérpretes y haciendo disfrutar al público que tanto les admira fuera de nuestras fronteras.

Y llegado a este punto yo formularía una pregunta. En términos de jugadores masculinos de fútbol: ¿cuántos jóvenes practican fútbol federado en La Rioja a día de hoy? Consultadas las estadísticas de la Real Federación Española de Fútbol, en el año 2023 había 8.961 federados en La Rioja. Evidentemente, entre todos esos federados están las chicas, que también practican fútbol, obteniendo muy buenos resultados en competición.

Dicho lo cual, ahora haría la segunda pregunta, para establecer algún punto de comparación, análisis y reflexión: ¿cuántos de todos esos miles de jugadores federados llegan a jugar en las divisiones de honor del deporte que se le considera "rey"? Pues bien, consultada la hemeroteca, hemos encontrado un artículo de

La compañía de Pierre Rigal

Zapatillas de punta versus botas de futbol

Football de Cesc Gelabert

Daniel García Arnaiz en el periódico Nuevecuatrouno (12 de agosto de 2022) en el que, palabras textuales: "Los futbolistas riojanos se han esfumado de las categorías profesionales. La temporada 2021-22 finalizó sin un solo nombre riojano en Primera División y este año va camino de lo mismo. Ni rastro de futbolistas riojanos en las plantillas de los 20 equipos de élite"

Ahora, la pregunta va para la danza: ¿cuántos jóvenes practican danza en La Rioja? La verdad es que no se sabe con exactitud pues no se cuenta con estadísticas. Sí que podemos afirmar que hay un número muy considerable, tomando como referencia la cantidad de escuelas de danza existentes. Podemos decir con certeza que el número de chicas supera en un 100% al número de chicos, eso si. ¿Cuál sería el número de chicos embarcados en convertirse en bailarines profesionales? Yo me aventuraría, sin miedo a equivocarme mucho, que no llegan a la treintena frente a las bastante más de 3.000 chicas aprendiendo a ser bailarinas en la Rioja.

En esta coyuntura también convendría reflexionar sobre palabras como: difusión, ayudas, atenciones, promoción mediática y social, escándalos… La verdad es que hay mucho de que hablar por establecer espacios paralelos para la juventud riojana con intereses más allá de la práctica futbolística. Los bailarines han de buscarse la vida, mejor dicho, sus padres han de buscar los recursos suficientes para facilitar la formación de sus hijos. Desde las Administraciones públicas nunca se ha contemplado, ni se contempla a día de hoy, destinar becas para una completa formación profesional de nivel. En cambio, se invierte mucho, mucho, pero que mucho dinero en la práctica deportiva con argumentos como: "es saludable la práctica del deporte" además de esa otra coletilla de "fomenta valores y crea conciencia de trabajo en equipo". ¡Cuánta vergüenza se pasa, a veces, al asistir a encuentros de fútbol, de categorías bien tempranas, en los que los padres de los participantes agreden a árbitros y montan tanganas de muchísimo cuidado entre ellos! Espectáculos gratuitos que nada tienen que ver con el mundo del espectáculo al que desean pertenecer nuestros estudiantes de danza riojanos.

No es propósito, ni tan siquiera intención, ¡válgame Dios!, hacer que este artículo sea interpretado como para sustraer apoyos y ayudas conseguidos por el fútbol. La intención está centrada en poner de manifiesto la inferioridad de trato existente entre las políticas de ayudas y promoción de estas dos formas de vida que busca la juventud riojana y que, sinceramente creo, se podría hacer extensivo a gran parte de nuestro territorio nacional. Desventajas económicas de inversión en promoción, desventajas en presencia en medios de comunicación, desventaja en las programaciones teatrales. Todo son grandes inconvenientes frente al abanico de posibilidades que siempre acompaña al fútbol y a sus practicantes. La danza, aun jugando en minoría numérica, está obteniendo mejores resultados en la competencia internacional. Siempre, claro está, hablando de la práctica de la danza en la Rioja.

Quiero remarcar y aplaudir con fuerza el trabajo y la comprensión de los padres de estos jóvenes bailarines que, apoyando los deseos de sus hijos, hacen todo lo que está en sus manos, e incluso mucho más, para que puedan seguir una formación en danza aun a cuenta de grandes sacrificios, Ellos son realmente parte importante de la labor que el joven bailarín emprende en solitario frente a una sociedad que prácticamente ignora su trabajo y, por consiguiente, ignora su existencia.

Una pequeña brisa de esperanza se mueve por La Rioja con estos dos jóvenes titanes. Dos futuras estrellas internacionales que van a lograr que cambien las políticas de ayuda a la danza en nuestra Comunidad Autónoma de La Rioja. Ellos dos serán fuente de inspiración para otros que vendrán, aunque ahora estén agazapados detrás de las barras de madera, compañeras de su diaria formación, en sus diferentes escuelas de la región.

Editado en Tribuna del peródico La Rioja el 05 de febrero de 2025.

El Bosque de la Danza de Logroño cuenta con 8 nuevos ejemplares

Por **Danza en Escena**
Fotografías cortesía de la Casa de la Danza

Director de La Casa de la Danza y autoridades

Alcalde de Logroño y Director de La Casa de la Danza plantando un árbol

Con motivo de la celebración del Día Internacional de la Danza, el alcalde de Logroño, Conrado Escobar, participó en la plantación de ocho nuevos árboles en el Bosque de la Danza, ubicado en el Parque de La Ribera. Ocho ejemplares de diferentes especies autóctonas, donados por el Gobierno de La Rioja, para recordar a otros ocho artistas de la talla de Maria Taglioni, Isadora Duncan, George Balanchine, Valentina Kashuba, Joan Tena, Liam Scarlett, Vladimir Shklyarov y Josep Aznar.

Al acto también asistieron el director general de Medio Natural y Paisaje del Gobierno de La Rioja, José Ignacio Sáenz de Urturi; el Concejal de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Logroño, Don Jesús López Alonso y el director de la Casa de la Danza, Perfecto Uriel, además de concejales del Consistorio Logroñés. Los Alumnos de la Escuela Superior de Arte Dramático y Danza del País Vasco fueron los encargados de dar lectura al mensaje oficial y el grupo del Teatro Crítico Universitario (TECU), representó un poema de Federico García Lorca.

El director de la Casa de la Danza de Logroño describió el Bosque de la Danza de Logroño como una “gran enciclopedia” creada “gracias al terreno que el Ayuntamiento de la ciudad concedió para crear esta locura artística medioambiental”. Un espacio que fue creado en el año 2009 y que ocupa 3.000 metros cuadrados junto al Paseo del Prior y la ribera del Ebro, donde conviven más de 130 árboles.

X Edición de Ibérica Contemporánea: Ibérica Conecta

Parte I

Por **Perfecto Uriel**

El arte es un canal de reconciliación con nuestro espíritu. Una vía que nos une y nos permite trascender como seres humanos. Ibérica tiene un alma que nace de los artistas, los maestros, los alumnos, del equipo humano que lo hace posible y del público. La conexión de todas esas almas es precisamente el eslogan de esta X edición: Ibérica conecta

Inauguración Festival Ibérica Contemporánea 2025, ***Benjamín Almazán***

Compañía Ibérica de Danza. Festival Ibérica Contemporánea 2025, ***Fotografía Meré***

Joven Compañía RCPD Mariemma. Festival Ibérica Contemporánea 2025, ***Benjamín Almazán***

El pasado mes de julio, del 12 al 19 de, ampliado por primera vez a la Ciudad de México con dos funciones, se celebró la X Edición del Festival Internacional Ibérica Contemporánea en la ciudad de Querétaro (México). Se trata de un proyecto bienal creado y gestionado por una institución sin animo de lucro, la Fundación Proart A.C, presidida por la Lic. Adriana Covarrubias. Ella es la responsable de convertir a Querétaro en la capital del flamenco, no solo de la República Mexicana si no también de toda America Latina, Norte América, Europa y Asia.

El Festival forma parte de la Asociación Internacional de Festivales Flamencos y ello posiciona a México como el único país no europeo que pertenece a tan exclusiva asociación. Cada dos años se dan citas los nombres más conocidos del cante, el toque y el baile del arte flamenco en esta bella ciudad mexicana.

En esta X edición se han dado citas nombres tan relevantes como: Sara Baras, Cristóbal Reyes, Manuel Segovia, Juan Pardes, María Juncal, Ana López, Raquel Ruiz, Nuria Balbaneda, Antonio Fernández Montoya “El Farru”, Carmen Talegona, Juan Ogalla, Mercedes de Córdoba, Lucía Campillo, Nazaret Reyes, El Lebri, Laura Fúnez, Alberto Sellés, David Pérez, Aleix Mañé, Pol Vaquero, Mariana Collado, Carmen Young, Mario Ruiz, Samuel Melecio Zambrano, Mara Reyes, Juan Campallo, Jesús Corbacho Vázquez, Paco Vega, Iván Carpio, Raúl Botella, Jesús Rodríguez, Manuel Fernández “Lolo”, Alfonso Acosta, Félix Vázquez, Pablo Croce, María Aliaga e Israel Soriano.

A los intérpretes hay que añadir compañías destacadas como: Ibérica de Danza, Compañía de Sara Baras, La Real del Real Conservatorio Profesional de Danza “Mariemma” y la Compañía Internacional Proart.

Este festival se desarrolla en la amplia extensión de esta bella ciudad méxicana donde cada rincón, cada espacio se convierte en un ideal escenario para vivir el flamenco. Este año se ha visto baile en espacios escénicos que ayudan a crear ambiente favorable desde

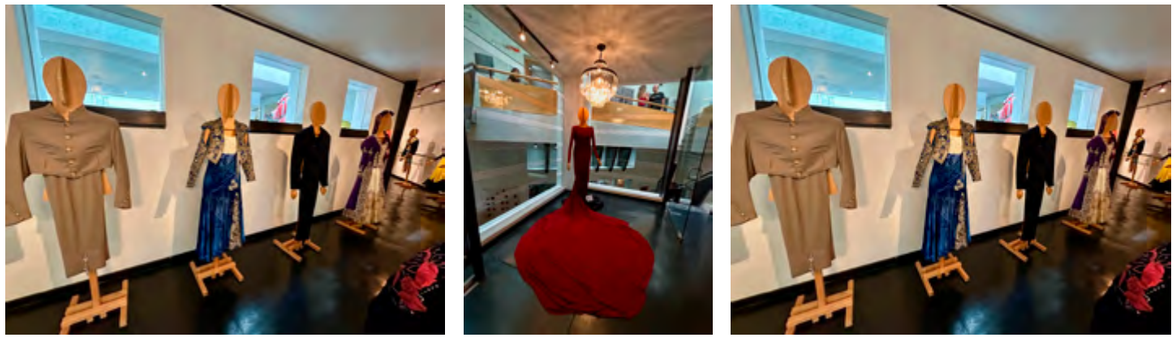
Juan Paredes y Lolo Festival Ibérica Contemporánea 2025, ***Benjamín Almazán***

Pol Vaquero. Festival Ibérica Contemporánea 2025, ***Benjamín Almazán***

calles, plazas, jardines, museos, casonas o rincones tradicionales como: el propio Teatro de la ciudad, el Querétaro Teatro Metropolitano y su Sala experimental, la Cineteca Rosalío Solano, el Museo Regional de Querétaro, el Mesón de Santa Rosa y el de los Cómicos de la Legua, la Casona de San Antonio, los Jardines Guerrero y Zenea, el Centro de danza y arte Proart, MAQRO, Museo de Arte de Querétaro, el Andador Madero (lo que es una calle peatonal), el Teatro de la Ciudad Esperanza Iris en Ciudad de México, en todos se vivieron momentos de excelencia flamenca a cargo de artistas españoles y también algunos mexicanos.

Y entre todo este grupo de profesionales estelares, la Casa de la Danza de Logroño mostrando los trajes de otras estrellas del pasado. Estrellas del flamenco y de la danza española y estilizada que forman parte del patrimonio que existe en el Museo logroñés dedicado a la danza. Nombres como José Greco, Mariemma, Ángel Pericet, Pilar Rioja -estrella mexicana de origen español-, Martín Vargas, Juan Mata, Ana González, Gloria Librán, José de la Vega o Antonio Najarro fueron visitables en el Centro Proart durante los días de duración del festival.

El Centro Proart, sede de la Cia Internacional Proart, es la plataforma académica que incluye diversas y variadas actividades orientadas a la formación artística. Es un foro abierto, una sala de exposiciones –la Galería Marigel- y un espacio de proyecciones donde se comparten e imparten todos los talleres formativos durante el festival. Una semana vibrante para el flamenco -baile, cante y música- la danza clásica, la danza estilizada y el clásico español.



Exposición trajes Museo de la Casa de la Danza de Logroño

También se rinde homenajes. En esta X Edición se recordó a cinco figuras determinantes en la trayectoria artística de México.

M.ª de los Ángeles Herrera de Covarrubias “La Chata” -origen y razón del academicismo en danza y del festival en Querétaro y en México-, Raquel y Joaquín Fajardo -pareja artística unida por la pasión al flamenco-, Antonio Rey Paéz “Tony” -icono de la guitarra flamenca- y Juan German Torres Landa -promotor destacado de las bellas artes en Queretaro-.

La calle, al igual que los teatros y los espacios habilitados para las propuestas escenécicas, siempre se mostraron completos. Propuestas gratuitas y de pago que hacen que este festival se haya convertido en el más destacado de toda la América Latina. La pasión de los habitantes de Querétaro, de México al completo, es total, de una entrega muy aferrada a los artistas flamencos que en esos días cohabitan en Querétaro. Es una experiencia absolutamente sublime y digna de compartir y volver a vivir dentro de dos años. Bienvenido Ibérica Contemporánea 2027.

Continuará.

“Sireré Flamenco” y su espectáculo “Cruzando Mares” en el FEX. La Extensión con corazón del Festival Internacional de Música y Danza de Granada.

Por **Coral López-Castellanos García**

Foto: ***Sal Gil Vizcaíno***

Junto a Manuel San Martín , ***La Vipy***

Yo diría que se trata mucho más de una extensión del festival, a pesar de su título e intención. Es una oportunidad, una puerta abierta al público que de otra forma no podría disfrutar de este festival, por muy diversas razones, además de una prolongación de prácticas universitarias, ya que la autoría de algunas de las fotografías que publicamos en este reportaje son de Sal Gil Vizcaíno, estudiante de audiovisuales.

El FEX es una suerte de bombones exquisitos que se pueden disfrutar en diferentes entornos de este magnífico Festival Internacional de Música y Danza de Granada en petit comité y de forma gratuita. También es una oportunidad para ser solidarios ya que en algunos de estos espectáculos las entradas, a un precio no muy elevado, van destinadas a proyectos benéficos, como fue esta actuación de Sireré Flamenco, en el Patio de los Mármoles del Hospital Real de Granada. Consiguió todos sus objetivos : cautivar y emocionar al público que aplaudió con entusiasmo cada una de las intervenciones de los artistas y conseguir fondos para las fundaciones a las que iba destinada la recaudación.

Este formato de Festival, cumple su XXII edición con más de 60 funciones repartidas por diferentes barrios de 13 localidades.

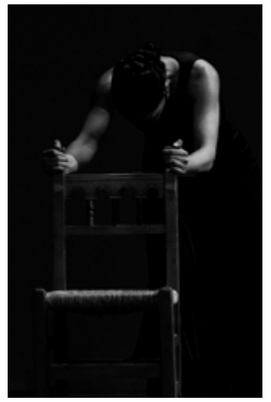


Foto: ***Sal Gil Vizcaíno***

“Cruzando Mares” es un espectáculo de flamenco, lleno de fuerza y sentimiento, maestría y belleza que entrelaza historias de migración, añoranza y transformación. Interpretado y coreografiado por Laura García Fernández-Calienes.

Laura, ¿Háblanos de tu trayectoria artística?
Soy de La Habana, Cuba. Comencé mi formación desde pequeña en la Casa de la Cultura de Plaza, con la profesora Irma Jané, luego en el Ballet Español de Cuba y en la Compañía Lizt Alfonso. Más adelante, gran parte de mi desarrollo profesional tuvo lugar en la Compañía Flamenca Ecos, donde estudié con Ana Rosa Meneses directora de la Compañía, primero como parte de su cantera y más tarde como integrante oficial. Complementé mi preparación en la Escuela de Danza Contemporánea de Cuba con el maestro y primer bailarín Luis R. Roblejo, y en el Conjunto Folclórico Nacional de Cuba, donde adquirí nuevos códigos, técnicas y un lenguaje corporal que me ha permitido sentirme cómoda en distintos estilos.

A Isabel Bustos Romoleroux, directora de la Compañía de Danza Retazos Danza Teatro, le debo un sin fin de conocimientos valiosos sobre composición y proyección escénica.

En Cuba tuve la suerte de aprender de grandes maestros del flamenco, como Israel Galván, Pastora Galván, Susana Casas y El Junco, en seminarios organizados por la Junta de Andalucía y el Ballet Nacional de Cuba, que marcaron mi formación de manera profunda.

En 2010 me trasladé a China para trabajar como profesora y seguir desarrollándome como bailarina. Actualmente, viajo cada año a distintas ciudades para impartir seminarios de ritmo cubano y flamenco. En 2017 me mudé a Granada, donde pude conectar de manera más cercana con mi pasión por el flamenco.

Cantando a capela en yoruba, ***La Vipy***

En este viaje emocional y sensorial entre el Caribe y Andalucía, se han embarcado los artistas: Manuel San Martín y Joaquín Isasi, cante;Ángel Galera Rosillo, tres cubano; José de la Marga , guitarra flamenca; Zeke Olmo percusión flamenca y afrocubana, ***La Vipy***

Una artista que admires

Todos los maestros me han transmitido no solo la técnica, sino también el respeto por la tradición, y me inspiran constantemente a buscar y desarrollar mi propio lenguaje artístico, pero Eva la Yerbabuena, a la que admiro profundamente, tiene un espacio especial para mí. Su paso por Cuba dejó una huella importante y su arte influenció a toda una generación de amantes del flamenco en la isla.

Ya en Granada, sigo aprendiendo, porque creo que el proceso de formación es para toda la vida, de la mano de Óscar Quero, un profesor que transmite mucha sensibilidad y conexión del movimiento y la expresión corporal.

¿Cómo surgió este proyecto?

La idea nació de mi deseo de explorar los puentes entre el flamenco y los ritmos cubanos y afrocubanos, que comparten riqueza rítmica, fuerza expresiva y un profundo sentido de identidad. Surge, sobre todo, de mi experiencia migratoria, de mis viajes y de mis encuentros con otras culturas, así como de la manera en que he representado la mía en lugares lejanos. Mi identidad artística es fruto de estas mezclas entre África, España y el Caribe. Este proyecto cuenta un viaje, no solo el mío personal, sino también el de tantas culturas que han cruzado mares y dejado huella a través de cantes populares y voces ancestrales. El nombre, Sireré Flamenco, une el flamenco con la lengua yoruba hablada en Cuba. “Sireré” significa “juego”, y el proyecto refleja ese juego de palabras que combina el diálogo de melodías, ritmos y compás. “Es un homenaje a las raíces que se llevan en el alma y a los nuevos paisajes que moldean la identidad del que cruza océanos.”

¿Con qué te sientes más identificada?

Si hablamos de géneros artísticos, no podría escoger. Los cantos yorubas y los tambores de nuestros ancestros negros me llevan a la tierra, a lo instintivo, natural y el flamenco a lo visceral, a emociones profundas y reacciones intensas que parecen surgir del interior del cuerpo.

¿Qué similitudes y diferencias encuentras entre la música y danza española y cubana?

Música y danza están muy unidas: la danza es expresión de la música y viceversa. Creo que tienen un abanico tan amplio y tantos matices que no podría generalizar; no podría decir que el flamenco tiende a ser más contenido e introspectivo si miro una Soleá, porque luego hay palos alegres y fiesteros; mientras que la música y danza cubana son más abiertas, expansivas si hablamos de un Guaguancó o un Son, porque luego podemos disfrutar de un baile dedicado a Oya (deidad del panteón yoruba) que mantiene una postura firme y seria , miradas intensas y mucha fuerza. Creo que separando ambos géneros y estilos de danza hay más similitudes que diferencias, ambas son reflejo de encuentros culturales y de una idiosincrasia propia que los distingue y los hace únicos.

¿Fue difícil cohesionar cultura africana y danza española?

Más que difícil, ha sido un reto apasionante que requiere respeto y cuidado para que ambas mantengan su esencia. El ritmo ha sido el puente natural entre ellas, combinando ritmos ternarios y binarios en un mismo ciclo. En el baile, me apoyo mucho en la percusión para desarrollar la polirritmia y crear un diálogo armonioso entre ambas tradiciones.

¿Qué te llevó a hacer esta fusión?

Mi propia historia de vida y la necesidad de mostrar que las culturas pueden dialogar, encontrarse y enriquecerse mutuamente. Desde mis inicios me ha interesado mucho fusionar el flamenco con la música cubana y afrocubana y esa búsqueda me ha llevado a este proyecto que seguiré compartiendo con ustedes.

Fue en beneficio de AÚPA (Asociación de Madres y Padres de Niños con Cáncer de Granada) y Fundación Agua de Coco.

La programación flamenca con fusiones de otras músicas como el jazz o la música clásica barroca reunió en este certamen a figuras consagradas como Eva Yerbabuena, Israel Fernández, Manuel Liñán o Patricia Guerrero, junto a jóvenes talentos como Ángeles Toledano, Lucía Rey o Chico Pérez.

Las galas del 30.º Festival Internacional de Ballet de Miami

Por **Orlando Taquechel/ Artburst Miami**
Fotografías de Simon Soong, cortesía del Festival Internacional de Ballet de Miami

Ana Leticia Ferreira y Axel Jaramillo, Ballet de Monterrey (México), en "Romeo y Julieta", coreografía de Marcelo Gómez

Julio Bocca, Premio "Una Vida por la Danza" en la 30.ª edición del Festival Internacional de Ballet de Miami (IBFM), junto a Eriberto Jiménez, director ejecutivo y artístico del evento

El gesto de Eriberto Jiménez reconociendo a los que han apoyado el festival a lo largo de su historia y la presencia de una nueva generación de directores artísticos con apellidos de origen ibérico (Amador, García, Ramos, Rodríguez), junto al esmerado trabajo de los bailarines de Dimensions Dance Theatre of Miami (DDTM) y el "Romeo y Julieta" memorable de los jóvenes intérpretes del Ballet de Monterrey, se encuentran entre los acontecimientos inolvidables de las galas del 30.º Festival Internacional de Ballet de Miami (IBFM, por sus siglas en inglés).

En la Gran Gala Clásica del sábado 16 de agosto, el Premio Una Vida por la Danza fue para el gran bailarín argentino Julio Bocca. Placas de reconocimiento "por su apoyo y valiosa contribución" fueron entregadas a un grupo de personalidades de la cultura local.

Al día siguiente, en la Gala de Clausura, el Premio "Crítica y Cultura del Ballet" lo recibió el crítico de danza y periodista Robert Johnson. Los reconocimientos fueron para el equipo que interviene en la planificación y ejecución del evento.

Mariana Restrepo y Andrés Felipe Vargas, Compañía Colombiana de Ballet, pas de deux "La Bella Durmiente", coreografía de Marius Petipa

Melissa de Oliveira e Igor Monteiro, Ballet Nacional Sodre (Uruguay), pas de deux segundo acto "El Lago de los Cisnes", coreografía de Raúl Candal, basada en Marius Petipa

En todas las ocasiones, las ceremonias fueron llevadas a cabo personalmente por Eriberto Jiménez, director ejecutivo y artístico del evento.

Las dos galas tuvieron lugar en The Fillmore Miami Beach, en ambas participaron las mismas once agrupaciones y varias de las obras se repitieron. En algunos casos, con un elenco diferente.

La Gran Gala Clásica del sábado 16 de agosto tuvo un buen inicio con DDTM, que fundaron y dirigen Jennifer Kronenberg y Carlos Guerra, presentando el pas de deux "Vow" de Ariel Rose. Al ritmo de la música de Olafurt Arnaulds, Mayrel Martínez y Maikel Hernández hipnotizan a los espectadores desde el momento en que aparecen en escena. "Vow" también formó parte del programa del domingo.

A continuación, la Compañía Colombiana de Ballet, bajo la dirección artística de José Manuel Ghiso, ofreció un delicado pas de deux de "La Bella Durmiente", interpretado con pureza de ánimo por Mariana Restrepo y Andrés Felipe Vargas.

Rachel Buriassi, Les Grands Ballets Canadiens, y Steven Loch, Miami City Ballet, en "Giselle"

(De izquierda a derecha) Natalie Álvarez, Kelvin Rabines, Eleni Gialas y Ihosvany Rodríguez en "Mikus Divertissement", coreografía de Eriberto Jiménez

Inmediatamente después, Melissa de Oliveira (¡magnífica!) e Igor Monteiro interpretaron con aplomo admirable el pas de deux del segundo acto de "El Lago de los Cisnes", representando al Ballet Nacional Sodre de Uruguay, que tiene a María Riccetto como directora artística.

Seguidamente, Marize Fumero y Eric Figueredo, ambos del Milwaukee Ballet (que dirige Michael Pink), deslumbraron con "Where the Light Touches", un interesante pas de deux de Figueredo, con música de Vivaldi en arreglos de Max Richter y Daniel Hope.

Marize Fumero es una bailarina poderosa, capaz de convertir en showstopper cada una de sus apariciones. Sábado y domingo, con el crowd-pleaser "Musetta's Waltz", acompañada por Arionel Vargas e Isaac Rodríguez (al piano). El domingo, como la "Carmen" incontrolable de Mark Godden, nuevamente asistida por Figueredo.

Rachele Buriassi (de Les Grand Ballets Canadiens) bailó "Giselle" junto a un solícito Steven Loch (de Miami City Ballet, ahora bajo la dirección artística de Gonzalo García). En la segunda parte del programa, regresaría para ofrecer un solo con la música del "Bolero" de Maurice Ravel, creado especialmente para ella por Ermanno Sbezzo.

Antes del intermedio, se presentó el jubiloso y siempre bien recibido "Minkus Divertissement", de Eriberto Jiménez ("es el pas de trois de 'Paquita'... pero se me ocurrió hacerlo con cuatro bailarines", nos dijo después) representando al Cuban Classical Ballet of Miami (CCBM). Fue ejecutado con brío por Natalie Álvarez, Eleni Gialas, Ihosvany Rodríguez y Kelvin Rabines.

Tras el aparte que significó la primera entrega de placas conmemorativas, y después del "Musetta's Waltz" antes mencionado, la sublime Emily Bromberg (de DDTM), en control absoluto de sus posibilidades expresivas, interpretó "Apollo y Daphne" (música de Arvo Pärt y coreografía de Ben Needham-Wood), acompañada por un absorto Ariel Morilla.

Los logros del trabajo de pareja presentes en "Vow" y "Apollo y Daphne" establecieron a DDTM como la compañía más sobresaliente en esta edición.

Una serie de otros archiconocidos caballos de batalla para dos intérpretes completó el programa: "La Bayadere", "Las Llamas de París", "Romeo y Julieta" y "Talismán".

Los atractivos bailarines del Ballet del Teatro Nacional de Košice (Eslovaquia), Vlada Shevchenco y Gennaro Sorbino, interpretaron "La Bayadere". La angelical Valeria García y el impetuoso René Julián (de la Compañía Nacional de Danza, México) se entregaron con gusto a "Las Llamas de París".

Marize Fumero y Arionel Vargas, Milwaukee Ballet, con Isaac Rodríguez (en el piano), "Musetta's Waltz"

Emily Bromberg y Ariel Morilla, de Dimensions Dance Theatre of Miami (DDTM), "Apollo y Daphne", coreografía de Ben Needham-Wood y música de Arvo Pärt

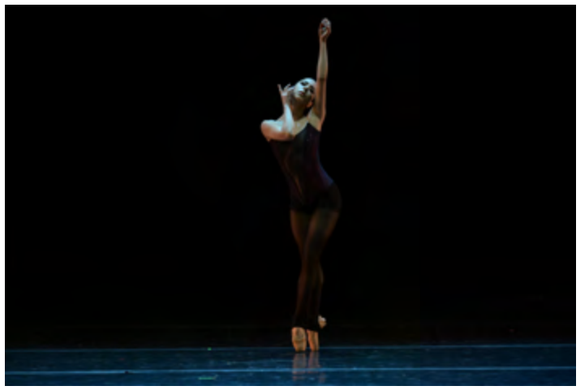
Ana Leticia Ferreira y Axel Jaramillo (del Ballet de Monterrey) conquistaron a los presentes como Romeo y Julieta, y la noche tuvo un cierre espectacular con Amanda Pérez y Alejandro Olivera (del Cincinnati Ballet, que dirige Cervilio Amador) en "Talismán".

En la Gala de Clausura, Melissa de Oliveira e Igor Monteiro fueron los primeros en salir a escena, para bailar "Sen Chopina" (en polaco, "el sueño de Chopin"), una atractiva obra atmosférica de la coreógrafa uruguaya Marina Sánchez, con una lectura otoñal -de ahí la paleta de colores utilizada- de la música original de Frédéric Chopin, por siempre asociada con "Les Sylphides" (o "Chopiniana") de Michel Fokine.

Tras "Sen Chopina", le llegó el turno al enigmático "4:48" de Jacqueline López (el primer solo en el programa, en total fueron seis), interpretado con aplomo por una irreconocible Valeria García, de improviso transformada en una aparición alucinante, desafiante y sensual.

Por su parte, Mariana Restrepo derrochó carisma en "La Boheme" (música de Charles Aznavour y coreografía de Mark Gordon), mientras Rachele Buriassi dio rienda suelta a su plasticidad escultórica en el "Dedicato" de Kristian Cellini, con música de Stefano Simmaco.

A su vez, René Julián sobresalió con un vigoroso "Dango" (Johann Sebastian Bach/Michelle Cutri), Andrés Felipe Vargas exploró sus habilidades histriónicas con "Balada para un Loco" (Astor Piazzolla/Jaime Pinto) y Steven Loch, motivado por la música de Coldplay, se proyectó inédito en "Atlas", un trabajo de su propia creación.



Valeria García, Compañía Nacional de Danza (México), en el solo "4:48", coreografía de Jacqueline López

Vlada Shevchenko y Gennaro Sorbino, Ballet del Teatro Nacional de Košice (Eslovaquia), "Marriage d'Amour", coreografía de Sabrina Bosco

La función terminó por todo lo alto con tres pas de deux: el excelente "Marriage d'Amour" (Frédéric Chopin/Sabrina Bosco), bailado de forma espléndida por Vlada Shevchenko y Gennaro Sorbino; la "Giselle" de siempre, ahora a cargo de Amanda Pérez y Alejandro Olivera y, para cerrar, un "Talismán" (otra vez) al que se entregaron en cuerpo y alma Ana Leticia Ferrera y Axel Jaramillo.

Ana Leticia y Axel estuvieron bien, pero a una buena distancia del impacto conseguido el día anterior con "Romeo y Julieta", en la versión coreográfica de Marcelo Gómez, al parecer poseída por el espíritu de Franco Zeffirelli, autor de la versión fílmica de 1968.

Ellos recibieron la ovación más espontánea y entusiasta del festival, sencillamente porque capturaron con sinceridad apabullante la intensidad del primer amor y lograron una conexión emocional con el público rara vez vista en una función-concierto.

Algunos dirán que la sensacional respuesta del auditorio fue provocada por el dilatado beso final, pero eso nos hace recordar un exergo que aparecía al inicio de una vieja película de la hoy olvidada Jennifer Jones: "Para los que creen en Dios, no es necesaria ninguna explicación. Para aquellos que no creen en Dios, ninguna explicación es posible".

Hay que aceptar que algunos artistas son hacedores de milagros.

ArtburstMiami.com es una fuente mediática sin fines de lucro dedicada a las artes que presenta historias frescas y originales de escritores especializados en teatro, danza, artes visuales, cine, música y más.

Amanda Pérez y Alejandro Olivera, Cincinnati Ballet, en "Giselle"

Figuras destacadas del mundo de la danza que han sido distinguidas con el Premio a la Trayectoria "UNA VIDA POR LA DANZA"

1998 Fernando Bujones / 1999 José Parés / 2000 Rosella Hightower / 2001 Carla Fracci. / 2002 Jean Babilée / 2003 Ekaterina Maximova y Vladimir Vasiliev / 2004 Edward Villella / 2005 Paul Szilard / 2005 Violette Verdy / 2006 Alberto Alonso / 2007 Roland Petit / 2008 Frederick Franklin / 2009 Lupe Serrano / 2010 Milorad Miskovic / 2011 Marcia Haydée / 2012 Heinz Spoerli / 2013 María de Ávila / 2024 Helene Trailine / 2015 Azari Plizetsky / 2016 Carlos Gacio / 2017 Cecilia Kerché / 2018 Pedro Pablo Peña / 2019 Wilheim Burmann / 2020 Daniel Lewis / 2021 Lourdes López / 2022 Gloria Castro Martínez / 2023 Vladimir Issaev / 2024 Valentina Koslova / 2025 Julio Bocca.

Críticos de danza destacados que han sido distinguidos con el Premio a la trayectoria "CRÍTICA Y CULTURA DEL BALLET"

2007 Clive Barnes / 2008 Roger Salas / 2009 Anna Kisselgoff / 2010 Erik Aschengreen / 2011 Alfio Agostini / 2012 René Sirvin / 2013 Clement Crisp / 2014 Orlando Taquechel / 2015 Jean Pierre Paston / 2016 Patricia Aulestia / 2017 no se entregó el premio / 2018 Jennifer Stahl / 2019 Sarah L. Kaufman / 2020 no se entregó el premio / 2021 Baltasar Santiago Martín / 2022 Rocio Barraza Rivacoba / 2023 Rosario Manzanos / 2024 Perfecto Uriel / 2025 Robert Johnson.

FETÉN

SEPTIEMBRE 2025 N°13

Fetén
RUMBO A LOS SPAIN TRAVEL AWARDS

UMUSIC HOTEL MADRID
DONDE VIVE EL ESPECTÁCULO

Bárbara *Grandío*
Vivir para interpretar

César *Camino*
Talento en cada escena

LE MÉRIDIEN RA BEACH HOTEL & SPA
Lujo con alma mediterránea

Toronto
Empieza aquí tu viaje

Pepe Viyuela

El arte de emocionar

***Isabel* San Sebastián**
Palabra y convicción

Lausana
Capital olímpica